

**民政事務總署及入境事務處
內地新來港定居人士的統計數字
(二零一四年第二季)**

**Home Affairs Department and Immigration Department
Statistics on New Arrivals from the Mainland
(Second Quarter of 2014)**

引言

1. 入境事務處在羅湖邊境出入境管制站設有數據搜集機制向所有持單程通行證首次抵港的人士搜集他們的人口及社會特徵。
2. 此外，民政事務總署持續在人事登記處一九龍分處向申領身份證的抵港未足一年的十一歲及以上內地新來港人士進行統計調查，旨在找出他們的服務需求及現況。
3. 統計調查收集的資料分析結果分別載列於本報告的第一及第二部分。

涵蓋範圍

4. 本報告第一部分所載的統計數字，乃根據所有持單程通行證經羅湖邊境出入境管制站首次抵港的人士向入境事務處提供的資料編製所得，而第二部分載列的結果則指民政事務總署成功訪問內地新來港定居人士的統計調查。這個統計調查的受訪對象為在人事登記處一九龍分處申領身份證的抵港未足一年的十一歲及以上內地新來港定居人士。

Introduction

1. A data collection mechanism has been set up by the Immigration Department to collect data on the demographic and social characteristics of one-way permit holders (OWPHs) when they first enter Hong Kong via the Lo Wu control point.
2. In addition, the Home Affairs Department (HAD) conducts a continuous survey on new arrivals from the Mainland aged 11 and over who have arrived in Hong Kong for less than one year when they apply for the Hong Kong Identity Card at the Registration of Persons—Kowloon Office. The HAD survey focuses on the service needs and current situation of the new arrivals from the Mainland.
3. The results of these two surveys are presented in Part 1 and Part 2 of this report respectively.

Coverage

4. Statistics contained in Part 1 of this report are compiled from information provided by all OWPHs to the Immigration Department when they first enter Hong Kong via the Lo Wu Control Point. Findings in Part 2 refer to the successfully interviewed new arrivals in the survey conducted by HAD. The target respondents of this survey are new arrivals from the Mainland aged 11 and over who have arrived in Hong Kong for less than one year when they apply for the Hong Kong Identity Card at the Registration of Persons—Kowloon Office.

5. 在參閱有關數字時，必須留意這兩套數字涵蓋不同群組的新來港人士，特別是民政事務總署只反映統計調查中受訪的十一歲及以上內地新來港定居人士的特徵，因此不能與入境事務處統計作直接比較。

主要結果

第一部分：單程通行證持有人的人口及社會特徵（詳細統計數字載於表一）

數目

6. 在二零一四年第二季共有9 965名單程通行證持有人抵港，平均每日110人。

年齡及性別結構

7. 兒童(指十五歲以下)的單程通行證持有人的比例在二零零九年和二零一四年第二季分別為20%和18.7%。而二十五至四十四歲的單程通行證持有人的比例在二零零九年和二零一四年第二季分別為57.9%和55.6%。內地新來港定居人士的年齡中位數字在二零零九年和二零一四年第二季分別為29和32。

8. 二零零九年和二零一四年第二季的單程通行證持有人的性別比率分別為每千名女性相對379名男性和每千名女性相對484名男性。

婚姻狀況

9. 大部份十五歲及以上單程通行證持有人曾經結婚。二零零九年和二零一四年第二季的比例分別為84.9%和88.1%。

5. In reading the figures, it is important to note that the two sets of statistics refer to different groups of new arrivals. In particular, the HAD survey figures only reflect the characteristics of those new arrivals aged 11 and over who responded to the survey and are hence not directly comparable with those covered by the Immigration Department survey.

Major Findings

Part 1: Demographic and Social Characteristics of One-way Permit Holders (Detailed statistics are in Table 1).

Size

6. In Q2 2014, 9 965 OWPHs entered Hong Kong with a daily average of 110.

Age and Sex Structure

7. The proportions of children OWPHs (i.e. those aged under 15) were 20% and 18.7% in 2009 and Q2 2014 respectively. As for the OWPHs aged 25-44, the proportions were 57.9% and 55.6% in 2009 and Q2 2014 respectively. The median age for new arrivals from the Mainland was 29 and 32 in 2009 and Q2 2014 respectively.

8. The sex ratio of OWPHs was 379 males per 1 000 females in 2009 and 484 males per 1 000 females in Q2 2014.

Marital Status

9. The majority of OWPHs aged 15 and over were or had been married. The proportions were 84.9% and 88.1% in 2009 and Q2 2014 respectively.

教育程度

10. 大部份十五歲及以上單程通行證持有人曾接受中學程度或以上教育，其比例在二零零九年和二零一四年第二季分別為88.2%和88.7%，而曾接受大專或以上教育的十五歲及以上單程通行證持有人的比例在二零零九年和二零一四年第二季分別為14%和19.9%。

經濟活動身分／內地從事行業

11. 在二零零九年和二零一四年第二季報稱曾在內地工作的十五歲及以上單程通行證持有人的比例分別是32.3%和44.2%。在內地沒有工作的單程通行證持有人中，最多的是料理家務者。

12. 曾在內地工作的單程通行證持有人中，從事專業及行政人員工作的比例在二零零九年和二零一四年第二季分別是11.1%和18.3%。二零零九年和二零一四年第二季從事文員及售貨員工作的比例分別是16.8%和26.8%。二零零九年和二零一四年第二季從事農民、獵人及漁人工作的比例分別是15.7%和12.5%。

原籍省份

13. 大部分的單程通行證持有人原籍廣東省，二零零九年和二零一四年第二季的比例分別是53%和61.5%。單程通行證持有人原籍福建省的比例在二零零九年和二零一四年第二季分別是10.4%和8%。

能否說廣東話

14. 單程通行證持有人能說廣東話的比例在二零零九年和二零一四年第二季分別是79.7%和76.8%。

Educational Attainment

10. The majority of OWPHs aged 15 and over had attained secondary education or above. The proportions were 88.2% and 88.7% in 2009 and Q2 2014 respectively. The proportions of OWPHs aged 15 and over who had attained post-secondary education or above were 14% and 19.9% in 2009 and Q2 2014 respectively.

Activity Status / Occupation in the Mainland

11. The proportions of OWPHs aged 15 and over who reported that they had worked on the Mainland were 32.3% and 44.2% in 2009 and Q2 2014 respectively. Most of the OWPHs who had not worked on the Mainland were homemakers.

12. Among those OWPHs who worked on the Mainland, the proportions of professional, administrative and executive workers were 11.1% and 18.3% in 2009 and Q2 2014 respectively. The proportions of clerical and sales staff were 16.8% and 26.8% in 2009 and Q2 2014 respectively. The proportions of farmers, hunters and fishermen were 15.7% and 12.5% in 2009 and Q2 2014 respectively.

Province of Origin

13. The majority of OWPHs came from Guangdong Province. The proportions were 53% and 61.5% in 2009 and Q2 2014 respectively. The proportions of OWPHs with Fujian Province as the Province of Origin were 10.4% and 8% in 2009 and Q2 2014 respectively.

Ability to Speak Cantonese

14. The proportions of OWPHs who could speak Cantonese were 79.7% and 76.8% in 2009 and Q2 2014 respectively.

在港親屬類別

15. 單程通行證計劃的實施是為方便內地人士來港作家庭團聚。單程通行證持有人只有父/母在港的比例在二零零九年和二零一四年第二季分別是33.7%和44.3%。只有配偶在港的比例在二零零九年和二零一四年第二季分別為31.4%和27%。至於有父母、配偶和/或子女的組合在港的比例在二零零九年和二零一四年第二季分別為33%和26.1%。另外在二零零九年和二零一四年第二季分別有1.2%和2.1%單程通行證持有人只有子女在港。

有否居留權證明書

16. 與二零零九年10.3%的單程通行證持有人同時持有居留權證明書相比，二零一四年第二季的比例是13%。

第二部分：內地新來港定居人士的服務需求及現況（詳細統計數字列於表二）

受訪人數及回應率

17. 在二零一四年第二季民政事務總署的統計調查訪問了5 879名內地新來港定居人士。在同期內共有8 448名十一歲及以上單程通行證持有人抵港，回應率為69.6%。由於新來港人士的抵港日期和申請身份證的時間有差異，讀者請注意回應率只是一個代指標。

在港居住地區

18. 二零一四年第二季最多受訪者在港居住的三個地區是觀塘(13.1%)、深水埗(10%)和元朗(7.9%)。

Type of Relatives in Hong Kong

15. The One-way Permit Scheme was implemented to enable Mainlanders to come to Hong Kong for family reunion. The proportions of OWPHs with only parent(s) in Hong Kong were 33.7% and 44.3% in 2009 and Q2 2014 respectively. The proportions of OWPHs with only spouse in Hong Kong were 31.4% and 27% in 2009 and Q2 2014 respectively. For those OWPHs with a combination of parent(s), and/or spouse and/or child(ren) in Hong Kong, the proportions were 33% and 26.1% in 2009 and Q2 2014 respectively. There were another 1.2% and 2.1% of OWPHs in 2009 and Q2 2014 respectively with only child(ren) in Hong Kong.

Whether with Certificate of Entitlement

16. In Q2 2014, 13% of OWPHs entered Hong Kong with Certificates of Entitlement, as compared with 10.3% in 2009.

Part 2: Service Needs and Current Situation of New Arrivals from the Mainland (Detailed statistics are in Table 2)

Number of Respondents and Response Rate

17. 5 879 new arrivals from the Mainland responded to the HAD survey in Q2 2014. When compared with the number of OWPHs aged 11 and over who entered Hong Kong (8 448) in the same period, the response rate was 69.6%. Readers should note that the response rate is only a proxy indicator because there is a time lapse between the respondents arriving in Hong Kong and applying for the Hong Kong Identity Card.

District of Residence in Hong Kong

18. The three districts where most respondents in Q2 2014 resided in were Kwun Tong (13.1%), Sham Shui Po (10%) and Yuen Long (7.9%).

適應困難

19. 二零零九年和二零一四年第二季表示適應香港生活有困難的受訪者的比例分別是74.3%和64.8%。而在二零一四年第二季的受訪者中，最大困難是居住環境(52.9%)，其次是工作(37%)和家庭經濟(31%)。

支援服務

20. 二零零九年和二零一四年第二季受訪者中需要支援服務的比例分別是79.8%和77%。而在二零一四年第二季的受訪者中，需求最大的是申請租住公共房屋(55.9%)，其次是協助找尋工作(38.4%)和職業技能培訓(37.3%)。

在香港就業打算

21. 二零零九年和二零一四年第二季受訪者中表示希望在香港工作的比例分別是54.3%和66.6%。在二零一四年第二季，他們主要希望從事批發、零售、進出口貿易、飲食及酒店業(57.6%)，其次是社區、社會及個人服務業(33.1%)和建造業(13%)。

家庭人數

22. 二零零九年至二零一四年第二季，最多受訪者居住在3人住戶。其比例在二零零九年和二零一四年第二季分別為43.4%和30.2%。居住在4人住戶的受訪者比例在二零零九年和二零一四年第二季分別為26.1%和23.1%。而居住在2人住戶的受訪者比例在二零零九年和二零一四年第二季分別為20%和19.5%。

Difficulties in Adapting

19. The proportions of respondents who reported having difficulties in adapting to life in Hong Kong were 74.3% and 64.8% in 2009 and Q2 2014 respectively. The greatest difficulty encountered by respondents in Q2 2014 was living environment (52.9%), followed by work (37%) and family finance (31%).

Support Services

20. The proportions of respondents who needed support services were 79.8% and 77% in 2009 and Q2 2014 respectively. In Q2 2014, the most needed service was application for public housing (55.9%), followed by assistance in seeking employment (38.4%) and career training (37.3%).

Employment Plan in Hong Kong

21. The proportions of respondents who wished to work in Hong Kong were 54.3% and 66.6% in 2009 and Q2 2014 respectively. In Q2 2014, most of them preferred to work in the wholesale, retail, import/export trades, restaurants and hotels sectors (57.6%), followed by community, social and personal services (33.1%) and construction (13%).

Family size

22. Most OWPHs lived in 3-person households throughout 2009 to Q2 2014. The proportion was 43.4% and 30.2% in 2009 and Q2 2014 respectively. The proportions of respondents living in 4-person households were 26.1% and 23.1% in 2009 and Q2 2014 respectively. The proportions for those living in 2-person households were 20% and 19.5% in 2009 and Q2 2014 respectively.

居住狀況

23. 單程通行證持有人大部分是來港作家庭團聚。因此，與家庭成員同住的受訪者比例在二零零九年和二零一四年第二季分別為88.7%和83.4%。與家庭成員居住在親友家中的受訪者比例在二零零九年和二零一四年第二季分別為10.7%和14.6%。

現居房屋由誰提供

24. 大部分的受訪者的現居房屋是由自己或家庭成員租住。其比例在二零零九年和二零一四年第二季分別是74.6%和66.8%。

房屋類型

25. 大部分的受訪者居於公營租住房屋。其相應數字在二零零九年和二零一四年第二季分別是48.4%和56.1%。而居於私人永久性房屋的受訪者比例在二零零九年和二零一四年第二季分別是40.1%和27.6%。

家庭每月收入

26. 在二零零九年和二零一四年第二季，受訪者的家庭每月入息中位數分別為港幣7,700元和港幣9,000元。

主要收入來源

27. 大部分的受訪者報稱以工資為主要家庭收入來源，其百分比在二零零九年和二零一四年第二季分別為83.3%和74.5%。政府援助為主要家庭收入來源的受訪者之百分比在二零零九年和二零一四年第二季分別為10.9%和8.4%。另外，在二零零九年和二零一四年第二季分別有2.3%和10.3%的受訪者主要家庭收入來源為親友援助。

如你對問卷所收集的資料有任何查詢，請與民政事務總署二級統計主任聯絡(電話: 2835 1604)。

Present living conditions

23. Since most OWPBs came to Hong Kong for family reunion, the proportions of the respondents who lived with family member(s) were 88.7% and 83.4% in 2009 and Q2 2014 respectively. The proportions of those who lived with family member(s) in their relatives' places were 10.7% and 14.6% in 2009 and Q2 2014 respectively.

Provision of housing

24. The majority of the respondents reported that their current accommodation was either rented by themselves or their family member(s). The proportions were 74.6% and 66.8% in 2009 and Q2 2014 respectively.

Type of Housing

25. The most common type of housing occupied by respondents was public rental housing. The corresponding figures were 48.4% and 56.1% in 2009 and Q2 2014 respectively. The proportions for those who lived in private permanent housing were 40.1% and 27.6% in 2009 and Q2 2014 respectively.

Monthly Family Income

26. The median monthly household incomes for respondents were HK\$7,700 and HK\$9,000 in 2009 and Q2 2014 respectively.

Main source of income

27. The majority of respondents reported that wages constituted their major source of household income. The percentages were 83.3% and 74.5% in 2009 and Q2 2014 respectively. The percentages of respondents having Government's assistance as the main source of household income were 10.9% and 8.4% in 2009 and Q2 2014 respectively. There were another 2.3% and 10.3% of respondents in 2009 and Q2 2014 respectively having relatives' assistance as the main source of household income.

If you have any questions regarding the data collected in the survey, please contact Home Affairs Department Statistical Officer II (telephone: 2835 1604).

表一：二零零九至二零一四年第二季單程通行證持有人的人口及社會特徵

Table 1: Demographic and Social Characteristics of One-way Permit Holders, 2009 – 2nd Qtr. 2014

	2009 全年 Annual		2010 全年 Annual		2011 全年 Annual		2012 全年 Annual		2013 全年 Annual		2014		
											第一季 Q1	第二季 Q2	
單程通行證持有人數目 Number of One-way Permit holders													
男性Male	13 360		12 056		13 244		19 394		15 227		3 467	3 250	
女性Female	35 227		30 568		30 135		35 252		29 804		7 012	6 715	
總計Both sexes	48 587		42 624		43 379		54 646		45 031		10 479	9 965	
十五歲及以上單程通行證持有人數目 Number of One-way Permit holders aged 15 and over													
男性Male	8 253		7 621		9 372		15 825		11 511		2 414	2 291	
女性Female	30 601		26 450		26 544		31 896		26 286		6 003	5 811	
總計Both sexes	38 854		34 071		35 916		47 721		37 797		8 417	8 102	
年齡及性別結構 Age and sex structure	數字 Number	百分比 %	數字 Number	百分比 %	數字 Number	百分比 %	數字 Number	百分比 %	數字 Number	百分比 %	數字 Number	百分比 %	
0-4	男性Male	1 683	12.6	1 690	14.0	1 445	10.9	1 371	7.1	1 693	11.1	464	13.4
	女性Female	1 595	4.5	1 654	5.4	1 385	4.6	1 378	3.9	1 582	5.3	437	6.2
	總計Both sexes	3 278	6.7	3 344	7.8	2 830	6.5	2 749	5.0	3 275	7.3	901	8.6
5-14	男性Male	3 424	25.6	2 745	22.8	2 427	18.3	2 198	11.3	2 023	13.3	589	17.0
	女性Female	3 031	8.6	2 464	8.1	2 206	7.3	1 978	5.6	1 936	6.5	572	8.2
	總計Both sexes	6 455	13.3	5 209	12.2	4 633	10.7	4 176	7.6	3 959	8.8	1 161	11.1
15-24	男性Male	2 997	22.4	2 659	22.1	2 686	20.3	2 319	12.0	2 027	13.3	593	17.1
	女性Female	3 327	9.4	3 162	10.3	3 028	10.0	2 484	7.0	2 325	7.8	654	9.3
	總計Both sexes	6 324	13.0	5 821	13.7	5 714	13.2	4 803	8.8	4 352	9.7	1 247	11.9
25-34	男性Male	1 621	12.1	1 665	13.8	1 742	13.2	2 697	13.9	2 258	14.8	407	11.7
	女性Female	16 318	46.3	12 927	42.3	11 745	39.0	11 273	32.0	10 543	35.4	2 439	34.8
	總計Both sexes	17 939	36.9	14 592	34.2	13 487	31.1	13 970	25.6	12 801	28.4	2 846	27.2
35-44	男性Male	2 153	16.1	1 955	16.2	3 058	23.1	6 331	32.6	4 172	27.4	822	23.7
	女性Female	8 018	22.8	7 256	23.7	8 156	27.1	11 446	32.5	8 373	28.1	1 933	27.6
	總計Both sexes	10 171	20.9	9 211	21.6	11 214	25.9	17 777	32.5	12 545	27.9	2 755	26.3
45-54	男性Male	1 031	7.7	895	7.4	1 344	10.1	2 885	14.9	1 821	12.0	356	10.3
	女性Female	2 152	6.1	2 277	7.4	2 731	9.1	4 456	12.6	3 069	10.3	625	8.9
	總計Both sexes	3 183	6.6	3 172	7.4	4 075	9.4	7 341	13.4	4 890	10.9	981	9.4
55-64	男性Male	292	2.2	296	2.5	404	3.1	1 346	6.9	975	6.4	181	5.2
	女性Female	560	1.6	614	2.0	673	2.2	1 898	5.4	1 647	5.5	290	4.1
	總計Both sexes	852	1.8	910	2.1	1 077	2.5	3 244	5.9	2 622	5.8	471	4.5
65+	男性Male	159	1.2	151	1.3	138	1.0	247	1.3	258	1.7	55	1.6
	女性Female	226	0.6	214	0.7	211	0.7	339	1.0	329	1.1	62	0.9
	總計Both sexes	385	0.8	365	0.9	349	0.8	586	1.1	587	1.3	117	1.1
												140	1.4

表一：二零零九年至二零一四年第二季單程通行證持有人的人口及社會特徵

Table 1: Demographic and Social Characteristics of One-way Permit Holders, 2009 – 2nd Qtr. 2014

	2009 全年 Annual		2010 全年 Annual		2011 全年 Annual		2012 全年 Annual		2013 全年 Annual		2014 第一季 Q1		2014 第二季 Q2	
	數字 Number	百分比 %	數字 Number	百分比 %	數字 Number	百分比 %								
性別比率 (每千名女性相對的男性數目) <i>Sex ratio (males per 1 000 females)</i>	379		394		439		550		511		494		484	
年齡中位數 <i>Median age</i>														
男性 Male	18		18		25		37		34		28		30	
女性 Female	30		30		31		35		33		32		32	
總計 Both sexes	29		29		31		36		33		31		32	
婚姻狀況 (十五歲及以上) <i>Marital status (aged 15 and over)</i>														
從未結婚 Never married														
男性 Male	3 087	37.4	2 750	36.1	2 856	30.5	2 812	17.8	2 433	21.1	651	27.0	536	23.4
女性 Female	2 764	9.0	2 534	9.6	2 456	9.3	2 520	7.9	2 174	8.3	627	10.4	432	7.4
總計 Both sexes	5 851	15.1	5 284	15.5	5 312	14.8	5 332	11.2	4 607	12.2	1 278	15.2	968	11.9
曾經結婚 Ever married														
男性 Male	5 166	62.6	4 871	63.9	6 516	69.5	13 013	82.2	9 078	78.9	1 763	73.0	1 755	76.6
女性 Female	27 837	91.0	23 916	90.4	24 088	90.7	29 376	92.1	24 112	91.7	5 376	89.6	5 379	92.6
總計 Both sexes	33 003	84.9	28 787	84.5	30 604	85.2	42 389	88.8	33 190	87.8	7 139	84.8	7 134	88.1
教育程度 (十五歲及以上) <i>Educational attainment (aged 15 and over)</i>														
未受教育／幼稚園 No schooling / kindergarten														
男性 Male	47	0.6	46	0.6	77	0.8	163	1.0	116	1.0	18	0.7	27	1.2
女性 Female	466	1.5	399	1.5	434	1.6	639	2.0	470	1.8	97	1.6	96	1.7
總計 Both sexes	513	1.3	445	1.3	511	1.4	802	1.7	586	1.6	115	1.4	123	1.5
小學 Primary														
男性 Male	567	6.9	532	7.0	684	7.3	1 569	9.9	983	8.5	154	6.4	190	8.3
女性 Female	3 488	11.4	3 030	11.5	2 952	11.1	4 419	13.9	2 992	11.4	587	9.8	606	10.4
總計 Both sexes	4 055	10.4	3 562	10.5	3 636	10.1	5 988	12.5	3 975	10.5	741	8.8	796	9.8
中學 Secondary														
男性 Male	6 178	74.9	5 656	74.2	6 999	74.7	11 721	74.1	8 287	72.0	1 733	71.8	1 591	69.4
女性 Female	22 667	74.1	19 482	73.7	19 349	72.9	22 387	70.2	18 325	69.7	4 180	69.6	3 977	68.4
總計 Both sexes	28 845	74.2	25 138	73.8	26 348	73.4	34 108	71.5	26 612	70.4	5 913	70.3	5 568	68.7

表一：二零零九年至二零一四年第二季單程通行證持有人的人口及社會特徵

Table 1: Demographic and Social Characteristics of One-way Permit Holders, 2009 – 2nd Qtr. 2014

	2009 全年 Annual		2010 全年 Annual		2011 全年 Annual		2012 全年 Annual		2013 全年 Annual		2014 第一季 Q1		第二季 Q2	
	數字 Number	百分比 %	數字 Number	百分比 %	數字 Number	百分比 %								
大專或以上 University / post-secondary														
男性Male	1 461	17.7	1 387	18.2	1 612	17.2	2 372	15.0	2 125	18.5	509	21.1	483	21.1
女性Female	3 980	13.0	3 539	13.4	3 809	14.3	4 451	14.0	4 499	17.1	1 139	19.0	1 132	19.5
總計Both sexes	5 441	14.0	4 926	14.5	5 421	15.1	6 823	14.3	6 624	17.5	1 648	19.6	1 615	19.9
經濟活動身分／內地就業 情況（十五歲及以上） <i>Activity status / occupation in the Mainland (aged 15 and over)</i>														
工作 Working														
專業及行政人員 Professional, administrative & executive workers														
男性Male	386	4.7	388	5.1	473	5.0	957	6.0	1 120	9.7	300	12.4	244	10.7
女性Female	1 003	3.3	974	3.7	1 063	4.0	1 612	5.1	1 786	6.8	497	8.3	412	7.1
總計Both sexes	1 389	3.6	1 362	4.0	1 536	4.3	2 569	5.4	2 906	7.7	797	9.5	656	8.1
技工、建築及生產人員 Technicians, construction & production workers														
男性Male	469	5.7	934	12.3	544	5.8	817	5.2	699	6.1	155	6.4	119	5.2
女性Female	607	2.0	1 244	4.7	675	2.5	620	1.9	525	2.0	138	2.3	79	1.4
總計Both sexes	1 076	2.8	2 178	6.4	1 219	3.4	1 437	3.0	1 224	3.2	293	3.5	198	2.4
文員及售貨員 Clerical & sales staff														
男性Male	192	2.3	197	2.6	259	2.8	390	2.5	376	3.3	98	4.1	193	8.4
女性Female	1 910	6.2	1 688	6.4	1 938	7.3	1 995	6.3	2 106	8.0	609	10.1	767	13.2
總計Both sexes	2 102	5.4	1 885	5.5	2 197	6.1	2 385	5.0	2 482	6.6	707	8.4	960	11.8
農民、獵人及漁人 Farmers, hunters & fishermen														
男性Male	691	8.4	612	8.0	711	7.6	1 995	12.6	1 089	9.5	170	7.0	229	10.0
女性Female	1 277	4.2	1 170	4.4	872	3.3	1 673	5.2	1 066	4.1	183	3.0	220	3.8
總計Both sexes	1 968	5.1	1 782	5.2	1 583	4.4	3 668	7.7	2 155	5.7	353	4.2	449	5.5
其他 Other occupations														
男性Male	2 298	27.8	1 904	25.0	3 351	35.8	5 805	36.7	3 694	32.1	575	23.8	642	28.0
女性Female	3 714	12.1	3 114	11.8	3 813	14.4	4 316	13.5	3 412	13.0	648	10.8	679	11.7
總計Both sexes	6 012	15.5	5 018	14.7	7 164	19.9	10 121	21.2	7 106	18.8	1 223	14.5	1 321	16.3

表一：二零零九年至二零一四年第二季單程通行證持有人的人口及社會特徵

Table 1: Demographic and Social Characteristics of One-way Permit Holders, 2009 – 2nd Qtr. 2014

	2009		2010		2011		2012		2013		2014			
	全年	Annual	第一季	Q1	第二季	Q2								
	數字	百分比	數字	百分比	數字	百分比								
	Number	%	Number	%	Number	%								
小計 Sub-total														
男性Male	4 036	48.9	4 035	52.9	5 338	57.0	9 964	63.0	6 978	60.6	1 298	53.8	1 427	62.3
女性Female	8 511	27.8	8 190	31.0	8 361	31.5	10 216	32.0	8 895	33.8	2 075	34.6	2 157	37.1
總計Both sexes	12 547	32.3	12 225	35.9	13 699	38.1	20 180	42.3	15 873	42.0	3 373	40.1	3 584	44.2
沒有工作 Not working														
學生 Students														
男性Male	2 226	27.0	1 909	25.0	1 884	20.1	1 705	10.8	1 470	12.8	465	19.3	318	13.9
女性Female	2 236	7.3	1 987	7.5	1 802	6.8	1 542	4.8	1 447	5.5	465	7.7	285	4.9
總計Both sexes	4 462	11.5	3 896	11.4	3 686	10.3	3 247	6.8	2 917	7.7	930	11.0	603	7.4
料理家務者 Home-makers														
男性Male	1	*	-	-	1	*	-	-	-	-	120	5.0	103	4.5
女性Female	16 628	54.3	13 281	50.2	13 552	51.1	16 628	52.1	13 219	50.3	2 879	48.0	2 829	48.7
總計Both sexes	16 629	42.8	13 281	39.0	13 553	37.7	16 628	34.8	13 219	35.0	2 999	35.6	2 932	36.2
退休人士 Retired persons														
男性Male	181	2.2	168	2.2	173	1.8	309	2.0	305	2.6	63	2.6	84	3.7
女性Female	204	0.7	206	0.8	206	0.8	374	1.2	336	1.3	74	1.2	99	1.7
總計Both sexes	385	1.0	374	1.1	379	1.1	683	1.4	641	1.7	137	1.6	183	2.3
其他 Others														
男性Male	1 809	21.9	1 509	19.8	1 976	21.1	3 847	24.3	2 758	24.0	468	19.4	359	15.7
女性Female	3 022	9.9	2 786	10.5	2 623	9.9	3 136	9.8	2 389	9.1	510	8.5	441	7.6
總計Both sexes	4 831	12.4	4 295	12.6	4 599	12.8	6 983	14.6	5 147	13.6	978	11.6	800	9.9
小計 Sub-total														
男性Male	4 217	51.1	3 586	47.1	4 034	43.0	5 861	37.0	4 533	39.4	1 116	46.2	864	37.7
女性Female	22 090	72.2	18 260	69.0	18 183	68.5	21 680	68.0	17 391	66.2	3 928	65.4	3 654	62.9
總計Both sexes	26 307	67.7	21 846	64.1	22 217	61.9	27 541	57.7	21 924	58.0	5 044	59.9	4 518	55.8
原籍省份 Province of origin														
廣東省 Guangdong Province														
男性Male	8 191	61.3	6 518	54.1	7 753	58.5	13 073	67.4	10 467	68.7	2 199	63.4	2 197	67.6
女性Female	17 567	49.9	14 007	45.8	14 654	48.6	19 607	55.6	16 644	55.8	3 525	50.3	3 930	58.5
總計Both sexes	25 758	53.0	20 525	48.2	22 407	51.7	32 680	59.8	27 111	60.2	5 724	54.6	6 127	61.5
福建省 Fujian Province														
男性Male	1 985	14.9	2 330	19.3	2 547	19.2	3 394	17.5	1 534	10.1	435	12.5	305	9.4
女性Female	3 080	8.7	3 502	11.5	3 734	12.4	5 030	14.3	2 319	7.8	607	8.7	493	7.3
總計Both sexes	5 065	10.4	5 832	13.7	6 281	14.5	8 424	15.4	3 853	8.6	1 042	9.9	798	8.0

表一：二零零九年至二零一四年第二季單程通行證持有人的人口及社會特徵

Table 1: Demographic and Social Characteristics of One-way Permit Holders, 2009 – 2nd Qtr. 2014

	2009		2010		2011		2012		2013		2014	
	全年	Annual	第一季 Q1	第二季 Q2								
	數字 Number	百分比 %	數字 Number	百分比 %								
湖南省 Hunan Province												
男性Male	470	3.5	535	4.4	421	3.2	425	2.2	486	3.2	145	4.2
女性Female	2 292	6.5	2 474	8.1	1 967	6.5	2 156	6.1	2 263	7.6	533	7.6
總計Both sexes	2 762	5.7	3 009	7.1	2 388	5.5	2 581	4.7	2 749	6.1	678	6.5
廣西壯族自治區 Guangxi Zhuang Autonomous Region												
男性Male	311	2.3	260	2.2	256	1.9	401	2.1	506	3.3	113	3.3
女性Female	1 676	4.8	986	3.2	1 216	4.0	1 259	3.6	1 576	5.3	319	4.5
總計Both sexes	1 987	4.1	1 246	2.9	1 472	3.4	1 660	3.0	2 082	4.6	432	4.1
四川省 Sichuan Province												
男性Male	339	2.5	346	2.9	341	2.6	287	1.5	277	1.8	99	2.9
女性Female	2 007	5.7	1 743	5.7	1 568	5.2	1 336	3.8	1 250	4.2	320	4.6
總計Both sexes	2 346	4.8	2 089	4.9	1 909	4.4	1 623	3.0	1 527	3.4	419	4.0
湖北省 Hubei Province												
男性Male	338	2.5	264	2.2	304	2.3	248	1.3	272	1.8	66	1.9
女性Female	1 836	5.2	1 291	4.2	1 560	5.2	1 158	3.3	1 161	3.9	407	5.8
總計Both sexes	2 174	4.5	1 555	3.6	1 864	4.3	1 406	2.6	1 433	3.2	473	4.5
海南省 Hainan Province												
男性Male	374	2.8	444	3.7	395	3.0	297	1.5	341	2.2	87	2.5
女性Female	997	2.8	1 255	4.1	991	3.3	744	2.1	700	2.3	188	2.7
總計Both sexes	1 371	2.8	1 699	4.0	1 386	3.2	1 041	1.9	1 041	2.3	275	2.6
重慶市 Chongqing												
男性Male	196	1.5	178	1.5	155	1.2	165	0.9	169	1.1	35	1.0
女性Female	1 229	3.5	1 003	3.3	796	2.6	684	1.9	639	2.1	167	2.4
總計Both sexes	1 425	2.9	1 181	2.8	951	2.2	849	1.6	808	1.8	202	1.9
其他 Others												
男性Male	1 156	8.7	1 181	9.8	1 072	8.1	1 104	5.7	1 175	7.7	288	8.3
女性Female	4 543	12.9	4 307	14.1	3 649	12.1	3 278	9.3	3 252	10.9	946	13.5
總計Both sexes	5 699	11.7	5 488	12.9	4 721	10.9	4 382	8.0	4 427	9.8	1 234	11.8
能否說廣東話 Ability to speak in Cantonese												
會 Yes												
男性Male	9 253	69.3	7 557	62.7	8 568	64.7	13 791	71.1	11 040	72.5	2 373	68.4
女性Female	29 491	83.7	24 377	79.7	23 627	78.4	27 231	77.2	23 741	79.7	5 459	77.9
總計Both sexes	38 744	79.7	31 934	74.9	32 195	74.2	41 022	75.1	34 781	77.2	7 832	74.7

表一：二零零九年至二零一四年第二季單程通行證持有人的人口及社會特徵

Table 1: Demographic and Social Characteristics of One-way Permit Holders, 2009 – 2nd Qtr. 2014

	2009		2010		2011		2012		2013		2014	
	全年 Annual		全年 Annual		全年 Annual		全年 Annual		全年 Annual		第一季 Q1	第二季 Q2
	數字 Number	百分比 %	數字 Number	百分比 %								
不會 No												
男性 Male	4 107	30.7	4 499	37.3	4 676	35.3	5 603	28.9	4 187	27.5	1 094	31.6
女性 Female	5 736	16.3	6 191	20.3	6 508	21.6	8 021	22.8	6 063	20.3	1 553	22.1
總計 Both sexes	9 843	20.3	10 690	25.1	11 184	25.8	13 624	24.9	10 250	22.8	2 647	25.3
在港親屬類別 <i>Type of relatives in Hong Kong</i>												
只有父／母在港 With only parent(s) in HK												
男性 Male	8 767	65.6	7 691	63.8	8 511	64.3	13 814	71.2	10 659	70.0	2 371	68.4
女性 Female	7 624	21.6	6 824	22.3	7 765	25.8	15 255	43.3	11 389	38.2	2 467	35.2
總計 Both sexes	16 391	33.7	14 515	34.1	16 276	37.5	29 069	53.2	22 048	49.0	4 838	46.2
只有配偶在港 With only spouse in HK												
男性 Male	2 529	18.9	2 523	20.9	2 460	18.6	1 972	10.2	1 571	10.3	455	13.1
女性 Female	12 715	36.1	12 815	41.9	12 097	40.1	10 033	28.5	9 018	30.3	2 495	35.6
總計 Both sexes	15 244	31.4	15 338	36.0	14 557	33.6	12 005	22.0	10 589	23.5	2 950	28.2
只有子女在港 With only child(ren) in HK												
男性 Male	185	1.4	207	1.7	189	1.4	261	1.3	264	1.7	87	2.5
女性 Female	384	1.1	439	1.4	362	1.2	453	1.3	450	1.5	116	1.7
總計 Both sexes	569	1.2	646	1.5	551	1.3	714	1.3	714	1.6	203	1.9
有父母、配偶和／或子女的組合在港 With a combination of parent(s) and/or spouse and/or child(ren) in HK												
男性 Male	1 673	12.5	1 410	11.7	1 841	13.9	3 105	16.0	2 580	16.9	520	15.0
女性 Female	14 371	40.8	10 342	33.8	9 802	32.5	9 398	26.7	8 871	29.8	1 916	27.3
總計 Both sexes	16 044	33.0	11 752	27.6	11 643	26.8	12 503	22.9	11 451	25.4	2 436	23.2
沒有近親在港 With no next of kin in HK												
男性 Male	206	1.5	225	1.9	243	1.8	242	1.2	153	1.0	34	1.0
女性 Female	133	0.4	148	0.5	109	0.4	113	0.3	76	0.3	18	0.3
總計 Both sexes	339	0.7	373	0.9	352	0.8	355	0.6	229	0.5	52	0.5
是否居留權證明書 <i>Whether with Certificate of Entitlement</i>												
有 Yes												
男性 Male	2 608	19.5	2 377	19.7	1 936	14.6	1 893	9.8	2 248	14.8	593	17.1
女性 Female	2 417	6.9	2 285	7.5	1 822	6.0	1 857	5.3	2 081	7.0	586	8.4
總計 Both sexes	5 025	10.3	4 662	10.9	3 758	8.7	3 750	6.9	4 329	9.6	1 179	11.3

表一：二零零九年至二零一四年第二季單程通行證持有人的人口及社會特徵

Table 1: Demographic and Social Characteristics of One-way Permit Holders, 2009 – 2nd Qtr. 2014

	2009		2010		2011		2012		2013		2014			
	全年	Annual	第一季	Q1	第二季	Q2								
沒有 No	數字 Number	百分比 %	數字 Number	百分比 %	數字 Number	百分比 %								
男性 Male	10 752	80.5	9 679	80.3	11 308	85.4	17 501	90.2	12 979	85.2	2 874	82.9	2 595	79.8
女性 Female	32 810	93.1	28 283	92.5	28 313	94.0	33 395	94.7	27 723	93.0	6 426	91.6	6 071	90.4
總計 Both sexes	43 562	89.7	37 962	89.1	39 621	91.3	50 896	93.1	40 702	90.4	9 300	88.7	8 666	97.0

註釋 : (1) 百分比數字顯示在該性別總計中所佔的百分比。

(2) 由於四捨五入關係，統計表內個別項目的數字加起來可能與總數略有出入。

(3) * 少於 0.1%。

(4) - 不適用。

Notes : (1) Percentages are represented in respect of the gender total.

(2) There may be a slight discrepancy between the sum of individual items and the total as shown in the tables owing to rounding.

(3) * Less than 0.1%.

(4) - Not applicable.

表二：二零零九年至二零一四年第二季內地新來港定居人士服務需求及現況的統計數字
Table 2: Statistics on Service Needs and Current Situation of New Arrivals from the Mainland, 2009 – Q2 2014

	2009	2010	2011	2012	2013	2014	
	全年 Annual	全年 Annual	全年 Annual	全年 Annual	全年 Annual	第一季 Q1	第二季 Q2
受訪內地新來港定居人士數目 Number of responded new arrivals from the Mainland							
男性 Male	7 178	5 631	6 239	9 891	7 947	1 814	1 658
女性 Female	23 018	17 889	17 472	20 386	17 938	4 322	4 221
總計 Both sexes	30 196	23 520	23 711	30 277	25 885	6 136	5 879
於同期來港的十一歲及以上單程通行證持有人數目 Number of OWPHs aged 11 and above entering HK in the same period							
男性 Male	9 913	8 995	10 613	16 951	12 454	2 711	2 484
女性 Female	32 118	27 702	27 718	32 885	27 228	6 286	5 964
總計 Both sexes	42 031	36 697	38 331	49 836	39 682	8 997	8 448
回應率 Response rate (%)							
男性 Male	72.4	62.6	58.8	58.4	63.8	66.9	66.7
女性 Female	71.7	64.6	63.0	62.0	65.9	68.8	70.8
總計 Both sexes	71.8	64.1	61.9	60.8	65.2	68.2	69.6
	百分比 %	百分比 %	百分比 %				
在港居住地區 District of Residence in Hong Kong							
中西區 Central & Western							
男性 Male	3.3	2.4	1.9	1.8	2.2	2.2	1.3
女性 Female	2.0	2.0	1.8	1.9	1.7	1.5	1.7
總計 Both sexes	2.3	2.1	1.9	1.9	1.9	1.7	1.6
東區 Eastern							
男性 Male	5.8	5.9	7.2	6.6	5.5	5.0	4.2
女性 Female	6.5	6.2	6.9	6.6	5.6	5.9	5.8
總計 Both sexes	6.4	6.1	7.0	6.6	5.6	5.6	5.3
灣仔 Wan Chai							
男性 Male	1.5	1.3	0.9	0.9	1.1	1.2	1.1
女性 Female	1.1	1.0	1.0	0.9	1.1	1.1	1.1
總計 Both sexes	1.2	1.1	1.0	0.9	1.1	1.1	1.1
南區 Southern							
男性 Male	2.2	1.9	1.8	1.9	1.7	1.7	1.3
女性 Female	2.7	2.8	1.9	2.6	2.2	2.0	2.5
總計 Both sexes	2.6	2.6	1.9	2.4	2.0	1.9	2.1
觀塘 Kwun Tong							
男性 Male	12.3	12.7	15.0	16.9	15.1	12.5	15.7
女性 Female	10.8	11.5	12.9	14.1	13.0	12.2	12.1
總計 Both sexes	11.2	11.8	13.4	15.0	13.6	12.3	13.1
油尖旺 Yau Tsim Mong							
男性 Male	8.4	6.7	7.1	4.6	5.8	5.9	4.0
女性 Female	5.9	5.6	5.7	4.9	4.8	4.7	4.7
總計 Both sexes	6.5	5.8	6.1	4.8	5.1	5.1	4.5
深水埗 Sham Shui Po							
男性 Male	12.5	12.3	10.7	10.5	11.0	12.2	11.5
女性 Female	9.3	9.0	9.1	9.0	9.1	9.4	9.4
總計 Both sexes	10.0	9.8	9.5	9.5	9.7	10.3	10.0
九龍城 Kowloon City							
男性 Male	6.3	6.0	5.9	5.2	5.9	7.1	7.4
女性 Female	5.2	5.3	5.3	5.1	5.7	6.8	5.2
總計 Both sexes	5.5	5.5	5.4	5.1	5.8	6.9	5.9
黃大仙 Wong Tai Sin							
男性 Male	5.9	5.3	5.4	6.9	6.4	5.6	6.2
女性 Female	7.1	6.4	5.7	6.8	7.1	6.1	6.4
總計 Both sexes	6.8	6.1	5.6	6.8	6.9	6.0	6.3

表二：二零零九年至二零一四年第二季內地新來港定居人士服務需求及現況的統計數字

Table 2: Statistics on Service Needs and Current Situation of New Arrivals from the Mainland, 2009 – Q2 2014

	2009	2010	2011	2012	2013	2014	
	全年 Annual	全年 Annual	全年 Annual	全年 Annual	全年 Annual	第一季 Q1	第二季 Q2
在港居住地區 District of Residence in Hong Kong	百分比 %	百分比 %	百分比 %				
北區 North							
男性 Male	4.6	4.2	4.4	4.5	5.5	5.3	6.2
女性 Female	5.9	5.5	5.4	5.1	6.1	6.5	6.7
總計 Both sexes	5.6	5.2	5.2	4.9	5.9	6.2	6.5
西貢 Sai Kung							
男性 Male	3.3	3.1	3.4	4.2	3.9	3.2	3.7
女性 Female	3.5	3.6	3.8	4.4	3.9	3.8	3.6
總計 Both sexes	3.5	3.5	3.7	4.3	3.9	3.6	3.6
沙田 Sha Tin							
男性 Male	5.1	5.9	6.1	6.8	7.3	6.9	7.1
女性 Female	6.8	7.0	7.0	7.2	7.6	7.5	7.5
總計 Both sexes	6.4	6.8	6.8	7.1	7.5	7.4	7.4
元朗 Yuen Long							
男性 Male	6.7	7.6	6.9	6.3	6.6	6.6	7.1
女性 Female	8.1	9.1	8.6	7.8	8.0	8.2	8.2
總計 Both sexes	7.8	8.7	8.2	7.3	7.6	7.7	7.9
屯門 Tuen Mun							
男性 Male	5.2	6.4	6.4	5.8	6.1	6.9	6.0
女性 Female	7.6	7.6	7.3	6.7	7.0	7.6	7.5
總計 Both sexes	7.0	7.3	7.1	6.4	6.7	7.4	7.1
大埔 Tai Po							
男性 Male	2.5	2.7	2.5	3.0	3.1	2.6	3.1
女性 Female	3.2	3.2	3.3	3.2	3.9	3.1	3.8
總計 Both sexes	3.1	3.1	3.1	3.2	3.7	2.9	3.6
荃灣 Tsuen Wan							
男性 Male	5.6	6.2	5.3	5.5	5.3	7.7	6.5
女性 Female	4.4	4.7	5.0	5.1	5.2	6.3	6.1
總計 Both sexes	4.7	5.1	5.1	5.2	5.2	6.7	6.2
葵青 Kwai Tsing							
男性 Male	7.8	7.9	7.9	7.7	6.4	6.0	6.8
女性 Female	8.3	8.2	7.6	7.2	6.9	5.8	6.3
總計 Both sexes	8.2	8.1	7.7	7.3	6.7	5.8	6.4
離島 Islands							
男性 Male	1.1	1.6	1.3	0.8	1.2	1.2	0.9
女性 Female	1.5	1.4	1.4	1.3	1.2	1.3	1.4
總計 Both sexes	1.4	1.5	1.3	1.2	1.2	1.3	1.2

表二：二零零九年至二零一四年第二季內地新來港定居人士服務需求及現況的統計數字

Table 2: Statistics on Service Needs and Current Situation of New Arrivals from the Mainland, 2009 – Q2 2014

	2009	2010	2011	2012	2013	2014	
	全年 Annual	全年 Annual	全年 Annual	全年 Annual	全年 Annual	第一季 Q1	第二季 Q2
適應困難 <i>Difficulties in adapting</i>	百分比 %	百分比 %	百分比 %				
有 Yes							
男性 Male	81.5	75.8	79.6	64.2	52.4	66.8	63.0
女性 Female	72.0	61.1	60.6	62.8	55.5	69.1	65.5
總計 Both sexes	74.3	64.6	65.6	63.3	54.6	68.4	64.8
困難 Difficulties							
語言 Language							
男性 Male	42.6	38.5	30.0	24.4	27.7	30.5	28.8
女性 Female	21.7	24.1	23.5	24.4	26.0	27.0	24.7
總計 Both sexes	27.1	28.2	25.6	24.4	26.5	28.0	25.8
生活習慣 Living habits							
男性 Male	11.0	10.4	12.7	17.1	19.0	19.2	19.2
女性 Female	15.9	18.2	21.0	19.7	21.1	22.0	19.8
總計 Both sexes	14.6	16.0	18.4	18.9	20.5	21.2	19.6
居住環境 Living environment							
男性 Male	26.8	22.6	29.0	47.2	54.8	51.6	51.5
女性 Female	34.6	32.7	43.6	50.8	54.8	52.3	53.5
總計 Both sexes	32.5	29.9	38.9	49.6	54.8	52.1	52.9
教育制度 Education system							
男性 Male	6.8	5.1	5.9	9.3	13.9	16.7	17.4
女性 Female	13.3	12.7	14.3	14.5	17.8	19.3	20.5
總計 Both sexes	11.6	10.6	11.6	12.8	16.6	18.6	19.7
家庭經濟 Family finance							
男性 Male	15.3	18.3	21.4	32.8	25.8	28.7	29.0
女性 Female	26.9	28.0	29.5	33.9	28.5	29.7	31.8
總計 Both sexes	23.9	25.3	26.9	33.5	27.7	29.4	31.0
工作 Work							
男性 Male	46.1	52.0	60.5	44.2	33.9	33.0	35.2
女性 Female	52.6	47.6	48.6	39.2	34.5	35.6	37.6
總計 Both sexes	50.9	48.8	52.4	40.8	34.3	34.8	37.0
其他 Others							
男性 Male	0.5	0.4	0.7	0.9	0.5	0.4	0.2
女性 Female	0.7	0.7	0.7	0.6	0.3	0.3	0.4
總計 Both sexes	0.7	0.6	0.7	0.7	0.4	0.3	0.4

表二：二零零九年至二零一四年第二季內地新來港定居人士服務需求及現況的統計數字

Table 2: Statistics on Service Needs and Current Situation of New Arrivals from the Mainland, 2009 – Q2 2014

	2009	2010	2011	2012	2013	2014	
	全年 Annual	全年 Annual	全年 Annual	全年 Annual	全年 Annual	第一季 Q1	第二季 Q2
支援服務 Supporting service	百分比 %	百分比 %	百分比 %				
需要 Needed							
男性 Male	85.8	80.6	83.9	75.7	65.8	75.6	74.8
女性 Female	78.0	65.9	65.8	74.5	69.1	78.1	77.8
總計 Both sexes	79.8	69.4	70.6	74.9	68.1	77.4	77.0
要求的支援服務 Needed Supporting Service							
申請租住公共房屋 Application for Public Housing							
男性 Male	38.0	30.5	37.5	58.2	59.4	61.7	59.4
女性 Female	35.3	33.1	45.1	56.4	56.7	54.0	54.6
總計 Both sexes	36.0	32.4	42.7	57.0	57.5	56.2	55.9
政府經濟援助 Government financial assistance							
男性 Male	10.6	9.0	12.0	14.5	11.5	15.8	12.9
女性 Female	9.9	10.1	16.6	15.0	11.9	14.1	13.4
總計 Both sexes	10.1	9.8	15.2	14.8	11.8	14.6	13.3
入學協助 Enrolment in school							
男性 Male	26.0	19.0	15.5	10.1	13.7	16.2	12.5
女性 Female	15.5	14.6	15.3	10.3	11.4	12.9	11.7
總計 Both sexes	18.2	15.8	15.3	10.2	12.1	13.9	11.9
廣東話學習班 Cantonese Course							
男性 Male	7.8	10.7	10.0	9.0	11.3	16.3	12.5
女性 Female	8.4	11.3	12.5	11.5	12.4	15.8	12.4
總計 Both sexes	8.2	11.1	11.7	10.6	12.0	15.9	12.4
英語學習班 English Course							
男性 Male	40.6	37.8	32.0	17.0	19.9	24.6	21.9
女性 Female	31.8	30.5	32.8	25.4	31.3	34.7	35.4
總計 Both sexes	34.1	32.6	32.6	22.6	27.9	31.8	31.7
協助找尋工作 Assistance in seeking employment seeking employment							
男性 Male	53.7	60.5	70.0	48.9	35.9	34.3	38.8
女性 Female	62.3	60.5	64.1	45.9	36.3	37.6	38.2
總計 Both sexes	60.1	60.5	65.9	46.9	36.2	36.6	38.4
職業技能培訓 Career training							
男性 Male	28.4	24.8	24.8	25.5	26.8	31.1	35.8
女性 Female	33.8	31.0	33.8	28.8	31.0	35.3	37.8
總計 Both sexes	32.5	29.3	31.0	27.7	29.8	34.1	37.3
醫療 Medical treatment							
男性 Male	5.2	4.1	5.0	8.0	8.2	11.7	8.8
女性 Female	10.4	10.2	13.0	12.0	12.3	14.2	15.2
總計 Both sexes	9.1	8.5	10.5	10.7	11.0	13.5	13.5
家庭服務 Family services							
男性 Male	1.2	0.9	1.0	1.6	1.6	2.0	1.5
女性 Female	8.1	7.6	6.8	3.4	3.2	3.4	4.1
總計 Both sexes	6.3	5.7	5.0	2.8	2.7	3.0	3.4
幼兒託管 Child care services							
男性 Male	1.5	1.3	1.5	2.1	2.3	3.0	2.5
女性 Female	13.9	12.6	10.6	6.6	7.8	7.8	10.1
總計 Both sexes	10.7	9.4	7.7	5.1	6.2	6.4	8.0
其他 Others							
男性 Male	0.2	0.4	0.2	0.3	0.2	0.1	0.1
女性 Female	0.3	0.4	0.2	0.3	0.3	0.2	0.1
總計 Both sexes	0.3	0.4	0.2	0.3	0.3	0.2	0.1

表二：二零零九年至二零一四年第二季內地新來港定居人士服務需求及現況的統計數字

Table 2: Statistics on Service Needs and Current Situation of New Arrivals from the Mainland, 2009 – Q2 2014

	2009	2010	2011	2012	2013	2014	
	全年 Annual	全年 Annual	全年 Annual	全年 Annual	全年 Annual	第一季 Q1	第二季 Q2
在香港就業計劃/Employment plan in Hong Kong 有 Yes	百分比 %	百分比 %	百分比 %				
男性 Male	52.9	53.5	65.3	71.0	64.1	65.7	70.4
女性 Female	54.8	43.6	47.4	60.1	56.9	64.6	65.2
總計 Both sexes	54.3	45.9	52.1	63.6	59.1	64.9	66.6
希望從事的行業類別 Type of aspired industry							
製造業 Manufacturing							
男性 Male	15.0	14.6	14.5	14.2	14.5	14.7	14.0
女性 Female	4.4	4.6	5.2	6.3	6.9	4.9	6.0
總計 Both sexes	6.9	7.4	8.2	9.2	9.4	7.8	8.4
建造業 Construction							
男性 Male	40.9	43.1	40.1	45.5	45.6	43.5	35.4
女性 Female	3.2	3.6	6.1	5.5	4.3	2.3	3.5
總計 Both sexes	12.0	14.6	17.3	20.0	18.1	14.6	13.0
批發、零售、進出口貿易、飲食及酒店業 Wholesale, retail, import/export trades, restaurants & hotels							
男性 Male	57.1	63.2	67.0	42.0	32.2	35.1	42.0
女性 Female	82.6	83.8	83.2	69.6	61.6	62.5	64.1
總計 Both sexes	76.7	78.1	77.8	59.5	51.8	54.3	57.6
運輸、倉庫及通訊業 Transport, storage & communications							
男性 Male	12.4	8.7	11.0	22.4	24.3	24.5	25.2
女性 Female	2.6	2.2	2.7	3.6	4.0	3.8	4.0
總計 Both sexes	4.8	4.0	5.5	10.4	10.7	10.0	10.3
金融、保險、地產及商用服務業 Financing, insurance, real estate & business services							
男性 Male	7.0	6.0	5.0	6.9	9.1	10.5	9.5
女性 Female	7.2	7.1	8.8	8.3	10.4	10.4	12.5
總計 Both sexes	7.2	6.8	7.6	7.8	10.0	10.4	11.6
社區、社會及個人服務業 Community, social & personal services							
男性 Male	13.1	9.8	8.7	16.3	20.5	14.7	16.4
女性 Female	18.3	15.8	18.3	34.9	45.6	39.6	40.2
總計 Both sexes	17.1	14.1	15.1	28.1	37.2	32.1	33.1
教學及有關的行業 Teaching or related services							
男性 Male	3.1	1.5	1.7	2.7	3.3	3.4	2.9
女性 Female	5.4	5.3	6.1	5.6	7.7	7.7	9.0
總計 Both sexes	4.9	4.3	4.7	4.6	6.2	6.4	7.2
其他 Others							
男性 Male	6.6	8.5	6.6	6.1	1.2	1.3	0.7
女性 Female	9.4	12.6	12.0	7.9	0.8	0.6	0.3
總計 Both sexes	8.8	11.5	10.2	7.2	0.9	0.8	0.4

表二：二零零九年至二零一四年第二季內地新來港定居人士服務需求及現況的統計數字

Table 2: Statistics on Service Needs and Current Situation of New Arrivals from the Mainland, 2009 – Q2 2014

	2009	2010	2011	2012	2013	2014	
	全年 Annual	全年 Annual	全年 Annual	全年 Annual	全年 Annual	第一季 Q1	第二季 Q2
家庭人數 Family size	百分比 %	百分比 %	百分比 %				
1							
男性 Male	1.6	1.6	1.2	7.5	8.8	1.9	2.7
女性 Female	0.3	0.2	0.2	5.9	6.3	2.0	1.7
總計 Both sexes	0.6	0.6	0.5	6.4	7.1	2.0	2.0
2							
男性 Male	13.7	18.0	16.9	14.3	16.3	16.3	16.2
女性 Female	22.0	25.3	23.1	18.4	20.0	19.9	20.8
總計 Both sexes	20.0	23.5	21.5	17.0	18.9	18.8	19.5
3							
男性 Male	37.6	41.5	42.8	32.2	30.5	29.4	29.3
女性 Female	45.3	41.8	39.5	32.8	30.8	31.6	30.6
總計 Both sexes	43.4	41.7	40.4	32.6	30.7	30.9	30.2
4							
男性 Male	32.3	25.6	25.2	22.6	21.9	25.2	25.9
女性 Female	24.2	20.2	20.6	20.8	19.8	22.0	22.1
總計 Both sexes	26.1	21.5	21.8	21.4	20.4	22.9	23.1
5							
男性 Male	10.7	8.8	10.0	13.8	12.4	15.3	13.3
女性 Female	6.4	9.2	12.7	13.4	12.5	13.8	12.9
總計 Both sexes	7.4	9.1	12.0	13.6	12.5	14.2	13.0
6+							
男性 Male	4.1	4.5	3.9	9.6	10.1	11.9	12.6
女性 Female	1.8	3.3	3.9	8.7	10.6	10.7	11.9
總計 Both sexes	2.4	3.6	3.8	9.0	10.4	11.1	12.2
居住狀況 Present living condition							
獨居 Living alone							
男性 Male	0.4	0.4	0.3	1.0	0.9	0.8	1.1
女性 Female	0.1	0.1	0.1	0.5	0.6	0.5	0.4
總計 Both sexes	0.1	0.2	0.1	0.7	0.7	0.6	0.6
與家庭成員同住 Living with family member(s)							
男性 Male	86.6	90.2	89.7	83.7	81.2	77.7	80.5
女性 Female	89.4	92.1	92.3	85.0	83.7	82.0	84.6
總計 Both sexes	88.7	91.6	91.6	84.6	82.9	80.8	83.4
自己住在其他親友家中 Living in relatives' places							
男性 Male	1.2	1.2	1.0	6.5	7.8	1.0	1.3
女性 Female	0.2	0.2	0.2	5.4	5.8	1.5	1.4
總計 Both sexes	0.4	0.4	0.4	5.7	6.4	1.4	1.3
自己與家庭成員居住在親友家中							
Both you and your family member(s) living in relatives' places							
男性 Male	11.9	8.2	9.1	8.8	10.1	20.4	17.0
女性 Female	10.3	7.7	7.4	9.1	9.9	16.0	13.7
總計 Both sexes	10.7	7.8	7.9	9.0	10.0	17.3	14.6

表二：二零零九年至二零一四年第二季內地新來港定居人士服務需求及現況的統計數字

Table 2: Statistics on Service Needs and Current Situation of New Arrivals from the Mainland, 2009 – Q2 2014

	2009	2010	2011	2012	2013	2014	
	全年 Annual	全年 Annual	全年 Annual	全年 Annual	全年 Annual	第一季 Q1	第二季 Q2
現居房屋由誰提供 Housing provision	百分比 %	百分比 %	百分比 %				
自己或家庭成員購買 Purchased by themselves or family member(s)							
男性 Male	6.8	7.0	7.9	11.4	11.5	10.7	10.6
女性 Female	16.2	16.4	17.0	17.8	19.4	19.5	19.7
總計 Both sexes	13.9	14.2	14.6	15.7	17.0	16.9	17.1
自己或家庭成員租住 Rented by themselves or family member(s)							
男性 Male	80.0	83.1	81.0	72.0	68.9	67.8	71.1
女性 Female	72.9	75.0	74.3	66.0	62.8	62.8	65.2
總計 Both sexes	74.6	76.9	76.0	67.9	64.7	64.3	66.8
由僱主提供的 Provided by employer							
男性 Male	0.2	0.5	0.8	0.7	0.4	0.0	0.0
女性 Female	0.4	0.6	1.1	0.8	0.6	0.0	0.0
總計 Both sexes	0.3	0.6	1.0	0.8	0.6	0.0	0.0
由親友提供的 Provided by relatives/friends							
男性 Male	13.1	9.4	10.2	15.9	19.2	21.5	18.3
女性 Female	10.5	7.9	7.6	15.4	17.2	17.7	15.1
總計 Both sexes	11.1	8.3	8.3	15.6	17.8	18.8	16.0
房屋類型 Type of housing							
公營租住房屋 Public rental housing							
男性 Male	45.7	51.9	55.5	62.7	58.8	60.0	62.2
女性 Female	49.2	51.4	52.0	56.0	53.1	52.5	53.8
總計 Both sexes	48.4	51.5	53.0	58.2	54.8	54.7	56.1
居屋 Home-ownership scheme flat							
男性 Male	4.1	3.0	3.0	6.5	6.8	6.7	6.6
女性 Female	8.0	6.5	5.6	8.5	9.5	10.6	10.5
總計 Both sexes	7.0	5.6	4.9	7.9	8.6	9.4	9.4
中轉房屋 Interim housing							
男性 Male	0.6	0.8	1.0	0.7	1.2	0.0	0.2
女性 Female	0.8	0.7	0.8	1.0	1.3	0.1	0.1
總計 Both sexes	0.8	0.8	0.8	0.9	1.3	0.1	0.1
私人永久性房屋 Private permanent housing							
男性 Male	45.6	38.3	34.7	26.3	28.7	25.4	23.3
女性 Female	38.4	36.4	35.8	30.0	32.1	29.5	29.3
總計 Both sexes	40.1	36.9	35.5	28.8	31.1	28.3	27.6
其他 Others							
男性 Male	4.0	6.0	5.8	3.8	4.5	7.9	7.7
女性 Female	3.6	5.0	5.8	4.5	4.0	7.3	6.3
總計 Both sexes	3.7	5.2	5.9	4.2	4.2	7.5	6.8

表二：二零零九年至二零一四年第二季內地新來港定居人士服務需求及現況的統計數字

Table 2: Statistics on Service Needs and Current Situation of New Arrivals from the Mainland, 2009 – Q2 2014

	2009	2010	2011	2012	2013	2014	
	全年 Annual	全年 Annual	全年 Annual	全年 Annual	全年 Annual	第一季 Q1	第二季 Q2
家庭每月收入(港元) <i>Monthly family income (HK\$)</i>	百分比 %						
<3,000							
男性 Male	20.4	21.0	21.4	36.2	37.6	25.1	26.6
女性 Female	11.2	12.1	12.9	26.5	26.1	18.5	16.1
總計 Both sexes	13.4	14.3	15.2	29.7	29.6	20.5	19.1
3,000–4,999							
男性 Male	11.5	10.5	15.1	11.2	8.6	9.3	8.9
女性 Female	6.2	5.6	7.2	8.3	6.1	7.6	7.1
總計 Both sexes	7.5	6.8	9.3	9.2	6.9	8.1	7.6
5,000–6,999							
男性 Male	27.7	24.5	20.5	12.2	10.0	10.8	8.7
女性 Female	17.3	15.7	13.3	8.8	6.7	6.7	5.6
總計 Both sexes	19.8	17.8	15.2	9.9	7.7	7.9	6.5
7,000–8,999							
男性 Male	21.6	21.7	18.8	16.4	18.0	18.8	20.3
女性 Female	25.7	24.1	20.7	16.4	15.2	14.1	15.8
總計 Both sexes	24.8	23.5	20.2	16.4	16.1	15.5	17.0
9,000–10,999							
男性 Male	11.2	12.4	13.5	11.9	11.7	16.2	14.4
女性 Female	19.2	20.5	21.7	15.7	15.4	16.7	16.6
總計 Both sexes	17.3	18.6	19.5	14.5	14.3	16.5	16.0
11,000–12,999							
男性 Male	2.4	3.1	4.1	5.0	4.5	6.7	7.7
女性 Female	6.3	6.6	8.0	8.5	9.0	11.5	11.5
總計 Both sexes	5.4	5.7	7.0	7.3	7.6	10.1	10.4
13,000–14,999							
男性 Male	0.9	1.0	1.3	1.8	2.6	4.1	2.7
女性 Female	2.9	2.8	3.7	4.1	5.4	6.8	7.0
總計 Both sexes	2.4	2.4	3.1	3.3	4.5	6.0	5.8
15,000+							
男性 Male	4.4	5.8	5.2	5.3	7.1	9.0	10.7
女性 Female	11.0	12.5	12.4	11.7	16.0	18.1	20.2
總計 Both sexes	9.5	10.9	10.5	9.6	13.3	15.4	17.5
家庭月入中位數 (港元) <i>Median monthly family income (HK\$)</i>							
男性 Male	\$6,300	\$6,500	\$6,300	\$5,400	\$5,800	\$7,500	\$7,600
女性 Female	\$8,200	\$8,400	\$8,600	\$7,800	\$8,500	\$9,400	\$9,700
總計 Both sexes	\$7,700	\$7,900	\$8,000	\$7,100	\$7,700	\$8,700	\$9,000

表二：二零零九年至二零一四年第二季內地新來港定居人士服務需求及現況的統計數字

Table 2: Statistics on Service Needs and Current Situation of New Arrivals from the Mainland, 2009 – Q2 2014

	2009	2010	2011	2012	2013	2014	
	全年 Annual	全年 Annual	全年 Annual	全年 Annual	全年 Annual	第一季 Q1	第二季 Q2
主要收入來源 Main source of income	百分比 %	百分比 %	百分比 %				
工資 Wages							
男性 Male	74.7	74.6	68.8	55.6	54.9	67.0	66.9
女性 Female	85.9	85.7	82.9	66.9	68.0	75.0	77.5
總計 Both sexes	83.3	83.0	79.2	63.2	64.0	72.6	74.5
政府援助 Government's assistance							
男性 Male	16.4	19.3	24.4	23.6	19.3	10.6	10.3
女性 Female	9.2	10.8	13.0	16.5	13.3	9.4	7.7
總計 Both sexes	10.9	12.8	16.0	18.8	15.2	9.7	8.4
親友援助 Relatives' assistance							
男性 Male	3.6	2.8	4.4	11.5	14.2	10.9	12.8
女性 Female	1.8	1.4	2.3	10.2	11.1	7.8	9.3
總計 Both sexes	2.3	1.7	2.8	10.6	12.1	8.7	10.3
其他 Others							
男性 Male	5.2	3.3	2.5	9.3	11.6	11.5	10.0
女性 Female	3.1	2.1	1.8	6.5	7.6	7.8	5.5
總計 Both sexes	3.6	2.4	2.0	7.4	8.8	8.9	6.8

註釋 : (1) 百分比數字顯示在該性別總計中所佔的百分比。

(2) 由於四捨五入關係，統計表內個別項目的數字加起來可能與總數略有出入。

(3) 某些分項統計數字由於涉及回應人數較少，在短期內有可能出現較大變動。

Notes : (1) Percentages are represented in respect of the gender total.

(2) There may be a slight discrepancy between the sum of individual items and the total as shown in the tables owing to rounding.

(3) Some breakdowns of statistics may be subject to larger short-term fluctuations due to the small number of respondents involved.